

UA

# Інструкція з експлуатації Контактний гриль "Panini-T" 1R



**A150774  
A150776  
A150779**



## Зміст

<b>1.</b>	<b>Безпека.....</b>	<b>4</b>
1.1	Пояснення символів.....	4
1.2	Вказівки щодо безпеки.....	5
1.3	Використання за призначенням .....	9
1.4	Використання не за цільовим призначенням .....	9
<b>2.</b>	<b>Загальна інформація .....</b>	<b>10</b>
2.1	Відповідальність та гарантія.....	10
2.2	Захист авторських прав .....	10
2.3	Декларація про відповідність.....	11
<b>3.</b>	<b>Перевезення, упаковка та зберігання .....</b>	<b>11</b>
3.1	Контроль доставки .....	11
3.2	Упаковка.....	11
3.3	Зберігання.....	11
<b>4.</b>	<b>Технічні параметри .....</b>	<b>12</b>
4.1	Технічні дані.....	12
4.2	Перелік складових частин приладу.....	13
<b>5.</b>	<b>Встановлення і експлуатація приладу .....</b>	<b>14</b>
5.1	Встановлення приладу .....	14
5.2	Обслуговування.....	15
<b>6.</b>	<b>Очищення та техобслуговування.....</b>	<b>18</b>
<b>7.</b>	<b>Можливі несправності.....</b>	<b>19</b>
<b>8.</b>	<b>Утилізація .....</b>	<b>20</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Straße 28  
33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел.: +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Hotline - технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Перш ніж користуватися пристроям, слід прочитати інструкцію з експлуатації пристроя та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт пристроя, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача.

Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації пристроя є умовою безпечної та правильної його роботи.

Крім того, необхідно дотримуватися місцевих правил запобігання нещасним випадкам і вимог охорони праці та техніки безпеки.

Інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною пристроя і повинна зберігатися біля нього, щоб особи, які встановлюють пристрой, здійснюють технічне обслуговування, експлуатацію чи його очищення, мали постійний доступ до даного посібника.

Якщо пристрой буде передано третій стороні, будь ласка, передайте також дану інструкцію.

## 1. Безпека

Пристрой було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрой може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за цільовим призначенням.

Усі особи, які користуються пристроям, повинні дотримуватися рекомендацій та вказівок, що містяться у даній інструкції.

### 1.1 Пояснення символів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристроя та технічних питань позначені в даній інструкції відповідними символами. Ці правила та настанови повинні суверо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм користувача чи будь-яких матеріальних збитків.



#### НЕБЕЗПЕКА!

Цей символ вказує на реальну небезпеку, яка може призвести до серйозної травми тіла або і смерті.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей символ вказує на небезпечні ситуації, які можуть призвести до серйозних травм тіла або смерті.



## ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ!

Символ попереджає про гарячу поверхню приладу під час його роботи. Ігнорування цього попередження може привести до опіків!



## ОБЕРЕЖНО!

Цей символ вказує на можливість виникнення небезпечних ситуацій, які можуть привести до незначних травм тіла або пошкоджень, несправності та / або знищення приладу.



## УВАГА! Магнітне поле!

Цей символ інформує про те, що магнітні поля, що виникають під час роботи приладу, можуть стати причиною перешкод.



## ВКАЗІВКА!

Цей символ вказує на поради чи інші відомості, яких необхідно дотримуватися для забезпечення ефективної та безперебійної роботи приладу.

## 1.2 Вказівки щодо безпеки

- Цей прилад не призначений для користування особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними, інтелектуальними здібностями, без належного досвіду та знань про прилад, якщо вони не знаходяться під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку, або не отримали від неї відповідних вказівок щодо експлуатації приладу.
- Не залишайте дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.
- Під час експлуатації приладу **ніколи** не залишайте його без нагляду.
- Прилад слід використовувати тільки в приміщенні.

- Не передбачається жодної співпраці приладу з зовнішнім таймером чи вмикачем/вимикачем або дистанційним керуванням.
- Користувач може використовувати прилад тільки якщо його технічний стан не викликає жодних застережень щодо його безпечної експлуатації. У разі несправності в роботі приладу треба його від'єднати від джерела живлення та повідомити про це сервісний центр.
- Не допускайте дітей до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

**Небезпека задушення!**

- Роботи з технічного обслуговування та ремонту можуть проводити тільки кваліфіковані фахівці, які використовують оригінальні запчастини та аксесуари. **Не намагайтесь самостійно відремонтувати прилад.**
- Не використовуйте аксесуари та запасні частини, які не рекомендуються виробником. Це може привести до небезпечних ситуацій для користувача, може завдати шкоди його здоров'ю та життю, прилад може бути пошкоджено, а також це призведе до втрати гарантії на прилад.
- Якщо не отримано явної згоди виробника, забороняється робити будь-які зміни чи модифікації приладу, щоб уникнути можливих загроз і забезпечити його оптимальну роботу.

**ОБЕРЕЖНО! Небезпека ураження електричним струмом!**

Щоб уникнути небезпеки, треба дотримуватись нижче наведених вказівок.

- Не допускати контакту кабелю живлення з джерелами тепла та гострими краями. Кабель живлення не повинен звисати зі столу чи іншої поверхні. Будьте уважні, щоб ніхто не міг наступити на кабель чи спіткнутися об нього.

- Кабель живлення не повинен бути зігнутим, складеним, заплутаним, він повинен бути повністю розкрученим. Ніколи не слід класти прилад або інші предмети на кабель живлення.
- Не слід накривати кабель живлення. Кабель живлення не повинен бути розміщеним у робочій зоні.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб від'єднати прилад від мережі. Завжди вимикайте його, витягаючи штепсельну вилку із розетки електроживлення.
- Ніколи не переносять, не пересувайте та не піднімайте прилад за кабель живлення.
- Ні в якому разі не відкривайте корпус приладу. У випадку будь-яких порушень електричних з'єднань або зміни електричної чи механічної конструкції приладу існує **небезпека ураження електричним струмом**.
- Не використовуйте абразивних миючих засобів і будьте обережні, щоб вода не потрапляла всередину приладу.
- Ніколи не працуйте з приладом мокрими руками чи стоячи на мокрій підлозі.
- Міцно тримаючи штепсельну вилку, витягніть її з розетки,
  - коли прилад не використовується,
  - коли під час його використання виникають якісь неполадки,
  - перед очищенням приладу.



### **ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ! Небезпека опіків!**

Щоб уникнути небезпечних наслідків, слід дотримуватись нижченаведених вказівок на тему безпеки.

- Під час роботи корпус пристрою і пластини гриля сильно нагриваються. Не торкатися поверхні. Для відкриття пристрою завжди використовуйте ручку керування. Для укладання і зняття страв використовувати відповідне кухонне приладдя.
- Також після вимкнення пристрій залишається ще гарячим протягом тривалого часу. Перед очищеннем або переміщенням пристрою в інше місце почекайте, поки пристрій повністю охолоне.
- **Ніколи** не переміщуйте пристрій під час роботи.



### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека виникнення пожежі або вибуху!**

Щоб уникнути наслідків небезпеки, треба дотримуватись нижченаведених вказівок на тему безпеки.

- Щоб уникнути ризику пожежі та пошкодження пристрою, ніколи не класти кухонне приладдя, рушники, папір тощо на пластину гриля під час роботи.
- **Ніколи** не використовувати пристрій поблизу горючих, легкозаймистих матеріалів (наприклад, бензин, спирт тощо). Висока температура може привести до їх випаровування, і в результаті контакту з джерелами займання може статися дефлаграція. Внаслідок цього можуть мати місце тілесні ушкодження і майновий збиток.
- У разі пожежі від'єднати пристрій від джерела живлення (витягнути вилку!), перш ніж вживати відповідних заходів для боротьби з вогнем.

**Увага: Ніколи не слід гасити вогонь водою, якщо вилка підключена до розетки. Небезпека ураження струмом!**

Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.

## 1.3 Використання за призначенням



### УВАГА!

**Пристрій розроблений та побудований для промислового використання, і в кухнях повинен використовуватися лише кваліфікованим персоналом.**

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або іншевикористання приладу заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Будь-які претензії до виробника та / або його довірених осіб щодо пошкоджень, спричинених внаслідок використання приладу не за його призначенням, не приймаються.

Відповідальність за пошкодження приладу, заподіяне під час його використання не за призначенням, несе виключно користувач.

Безпечна робота приладу гарантується лише в тому випадку, якщо він використовується за призначенням та згідно з даними, які містяться в інструкції з експлуатації.

**Контактний гриль призначений тільки для приготування страв на грилі.**

## 1.4 Використання не за цільовим призначенням

Будь-яке інше використання приладу, ніж зазначене в розділі 1.3 "Використання за призначенням", вважається нецільовим та забороненим.

Нецільове використання може привести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Неправильне використання може пошкодити прилад.

Роботи з встановлення, технічного обслуговування та ремонту можуть проводити тільки кваліфіковані фахівці.

## 2. Загальна інформація

### 2.1 Відповідальність та гарантія

Усі відомості, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду.

Також переклад інструкції з експлуатації був виконаний максимально точно.

Однак ми не неємо відповідальності за будь-які помилки в перекладі.

Вирішальною версією є інструкція з експлуатації німецькою мовою, що додається.

У разі замовлення особливих моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції.



#### УВАГА!

**Перш ніж розпочати будь-які дії, пов'язані з приладом, особливо перед його запуском, уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації!**

**Виробник не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок щодо його експлуатації та очищення;
- нецільове використання;
- внесення змін користувачем;
- використання неоригінальних запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

### 2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.



#### ВКАЗІВКА!

**Дані, тексти, рисунки, фотографії та інші описи, що містяться у цій інструкції, захищені законодавством щодо захисту авторських прав та промислової власності. Будь-яке зловживання у їх використанні карається законом.**

## 2.3 Декларація про відповідність



Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

## 3. Перевезення, упаковка та зберігання

### 3.1 Контроль доставки

Після доставки негайно перевіряйтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття.

Обсяг збитку повинен бути внесений у перевізні документи / товарно-транспортні накладні. Потім пред'являйте претензію на підприємство.

Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

### 3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень. Перед використанням приладу необхідно повністю зняти з нього зовнішній та внутрішній пакувальний матеріал.



**Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні бути перероблені.**

Переконайтесь, що прилад та всі необхідні аксесуари входять у комплект. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться до нашого відділу обслуговування клієнтів.

### 3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій щодо способу укладання та зберігання упаковки.

Завжди зберігайте упаковані прилади, дотримуючись таких умов:

- не зберігати на відкритому повітрі;
- зберігати в сухому приміщенні, захищенному від пилу;
- не піддавати дії агресивних речовин;
- захищати від сонячних променів;
- уникати механічних ударів, струсів;
- у разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; у разі потреби освіжити прилад.

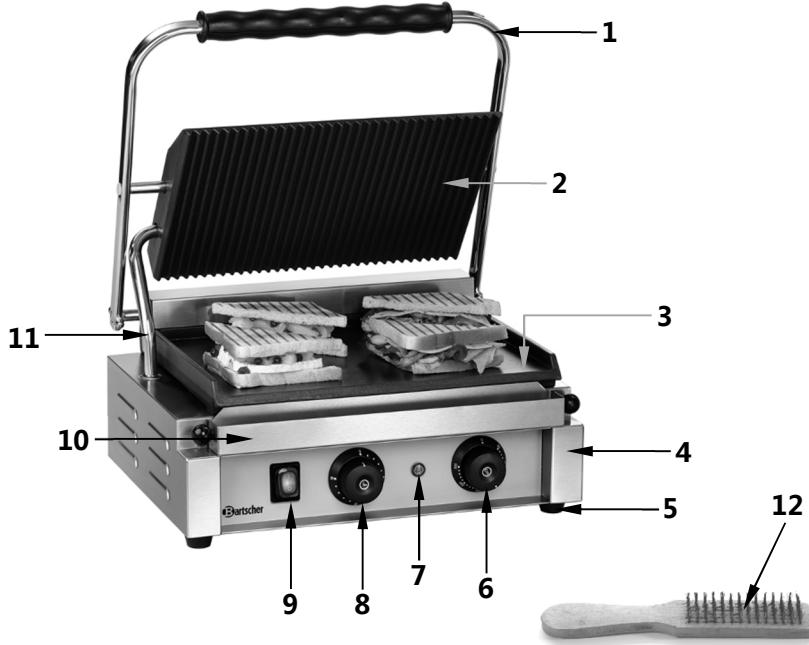
## 4. Технічні параметри

### 4.1 Технічні дані

Найменування	Контактний гриль «Panini-T»		
№ арт.:	A150774	A150776	A150779
Модель:	1R	1GR	1G
Модель поверхні для гриля:	рифлені	верхня рифлена, Нижня гладка	гладка
Матеріал:	Корпус: нержавіюча сталь, Пластини гриля: чавунні, емальовані		
Версія:	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Кількість вузлів гриля: 1</li><li>■ Регулювання температури: терmostатичне</li><li>■ Клас захисту: IPX3</li><li>■ Таймер</li><li>■ Звуковий сигнал після закінчення часу (0 – 15 хвилин)</li><li>■ Керування: ручне, ручка</li><li>■ Вмікач/вимикач</li><li>■ Індикаторна лампа: увімк./вимк. нагрівання</li><li>■ Ємність для збирання жиру</li></ul>		
Діапазон температур:	50 °C до 300 °C		
Споживана потужність:	2,2 кВт / 230 В / 50/60 Гц		
Розміри:	шир. 410 x гл. 400 x вис. 200 мм		
Розміри верхньої пластини гриля:	шир. 340 x гл. 220 мм		
Розміри нижньої пластини гриля:	шир. 360 x гл. 240 мм		
Вага:	18,4 кг	18,6 кг	18,0 кг
Аксесуари:	Щітка для чищення		

Ми залишаємо за собою право на введення технічних змін!

## 4.2 Перелік складових частин приладу



- 1 Ручка для керування
- 2 Верхня пластина гриля
- 3 Нижня пластина гриля
- 4 Корпус
- 5 Гумові ніжки
- 6 Поворотний регулятор температури
- 7 Індикаторна лампа нагрівання (помаранчева)
- 8 Поворотний регулятор часу
- 9 Вмикач/вимикач із вбудованою індикаторною лампою живлення (зелена)
- 10 Ємність для збирання жиру:
- 11 Канал для проводу
- 12 Щітка для чищення

## 5. Встановлення і експлуатація приладу

### 5.1 Встановлення приладу



#### УВАГА!

Усі роботи з монтажу, підключення та технічного обслуговування, пов'язані з пристроям, можуть виконуватись кваліфікованим та уповноваженим техніком відповідно до чинних міжнародних, національних та місцевих норм.

#### Встановлення

- Розпакуйте прилад, зніміть і здайте на повторну переробку всі пакувальні матеріали відповідно до норм охорони навколишнього середовища.
- Помістити пристрій у добре провітрюваному приміщенні або під витяжкою, щоб ефективно видалити пари, що утворюються під час приготування страв.
- Помістіть прилад на рівну, стійку, суху та водонепроникну поверхню, стійку до високих температур.
- Ніколи не ставте прилад на легкозаймисту поверхню.
- Ніколи не встановлюйте прилад у вологому або мокрому середовищі.
- Місце встановлення повинно бути легко доступним та достатньо просторим, щоб забезпечити легку експлуатацію пристрою та хорошу циркуляцію повітря.
- **Ніколи не встановлювати пристрій безпосередньо до стіни, перегородки, меблів або інших предметів, виготовлених з горючих матеріалів.** Дотримуйтесь відстані щонайменше 10 см до боків та ззаду від стін та інших предметів. Врахувати діочі правила пожежної безпеки.
- У разі неможливості збереження заданого інтервалу слід використовувати відповідні захисні заходи (наприклад, високотемпературну плівку), які забезпечать підтримку температури стіни в безпечному інтервалі.
- Перед запуском зняти захисну плівку з пристрою. Плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити можливі залишки клею за допомогою відповідного розчинника.



#### ОБЕРЕЖНО!

Ніколи не знімайте з пристрою номінальної таблиці та попереджувального маркування.

## Під'єднання до електромережі



**НЕБЕЗПЕКА!** Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад може призвести до травм, якщо він неправильно під'єднаний до електромережі!

Перед підключенням приладу порівняйте дані локальної електричної мережі з технічними даними приладу (див. Табличку з технічними даними).

Під'єднайте прилад до електромережі тільки якщо вона повністю сумісна з приладом!

- Розетка електро живлення повинна мати заземлення 16А. Підключати прилад треба тільки безпосередньо до одинарної розетки з заземленням; не застосовувати жодних розгалужувачів або подвійних, потрійних розеток.

## 5.2 Обслуговування

### Запуск/Настройки



**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Небезпека для здоров'я через дим!

Через залишки продуктів може утворюватися легкий дим. При першому увімкненні не розміщувати в пристрої продукти харчування і забезпечити достатню вентиляцію місця встановлення.

- Перед першим використанням пристрій слід очистити згідно з інструкцією з розділу 6 „Очищення та техобслуговування“. Ретельно висушити пристрій.
- Закріпити ємність для збору жиру в пристрої і слідкувати за тим, щоб він використовувався тільки з встановленою ємністю для збору жиру, щоб уникнути пошкодження пристрою або забруднення.
- Закрити пристрій за допомогою ручки керування.
- Підключити пристрій до одинарної розетки зі штирем заземлення.
- Встановити вмікач/вимикач в положення „I“, щоб увімкнути пристрій. Пристрій готовий до роботи, світиться зелена індикаторна лампа, вбудована в вмікач/вимикач.

- Пристрій оснащений поворотним регулятором температури. Температура може бути встановлена між 50 °C і 300 °C. Ми рекомендуємо підтримувати максимальну робочу температуру від 200 °C до 250 °C.
- За допомогою поворотного регулятора часу можна встановити час в діапазоні 0 - 15 хвилин. Після закінчення встановленого часу пролунає звуковий сигнал. Потужність нагріву не вимикається автоматично.

### Смаження на грилі



#### **ГАРЯЧА ПОВЕРХНЯ! Небезпека отримання опіків!**

Корпус і пластини гриля під час роботи стають дуже гарячими. Ніколи не торкатися пристрою під час роботи або відразу після її закінчення.

- Повернути регулятор температури до бажаної температури. Загоряється помаранчева індикаторна лампа нагріву, пристрій нагрівається. Після ввімкнення час нагрівання становить прибл. 8 хвилин, поки не буде досягнута температура 250 °C.
- При необхідності встановити час смаження на грилі за допомогою поворотного регулятора часу.
- Після досягнення заданої температури помаранчева індикаторна лампа нагріву гасне. Коли температура знизиться на 10°C, відбувається повторне увімкнення нагрівча і помаранчева індикаторна лампа нагрівання загоряється повторно.
- Відкрити пристрій за допомогою ручки керування і підняти верхню пластину гриля вгору.
- Залежно від продукту, який буде приготовлений на грилі, пластини гриля слід змастити невеликою кількістю харчового масла, щоб уникнути пригорання продукту.
- Покласти продукт на грилі.
- Закрити пристрій за допомогою ручки керування. Обертання продукту на грилі не є необхідним.
- Спостерігати за продуктом під час всього процесу приготування.
- Після завершення процесу смаження на грилі, поворотний регулятор температури повернути в положення „0“.



#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Ризик опіку гарячою парою!**

При відкритті пристрою з нього може виходити гаряча пара. Відкривати пристрій повільно та обережно.

- Відкрити пристрій за допомогою ручки керування.



### ВКАЗІВКА!

Уникати використання твердих або гострих предметів, щоб не пошкодити поверхні або робочі елементи.

- Зняти готовий продукт з поверхні пластиини гриля.
- Якщо пристрій більше не буде використовуватися, перевести вмікач/вимикач у положення "O" та від'єднайте пристрій від розетки (витягнути вилку з розетки живлення!).

### Ємність для збирання жиру:

- Ємність для збирання жиру слід регулярно спорожняти після того, як пристрій, ємність для збирання жиру та її вміст охолонуть.



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Небезпека отримання опіків!

Захистити руки та обличчя від можливих бризок жиру!

### Запобіжний термостат



### ВКАЗІВКА!

Пристрій оснащений захисним термостатом, який активується в разі перегріву пристрою, і вимикає пристрій.

У разі спрацьовування запобіжного термостата від'єднати пристрій від розетки (витягнути вилку!) і дати йому охолонути.

Натиснути кнопку RESET, що знаходиться в нижній частині пристрою.

Якщо запобіжний термостат за короткий час знову увімкнеться, необхідно викликати сервісне обслуговування.

### Регулювання ручки керування/верхньої пластиини гриля

Якщо ручка керування у піднятому положенні не буде триматися у вертикальному положенні або впаде, слід затягнути гвинти в латунному блоці на задній панелі пристрою за допомогою наданого шестигранного ключа.



## 6. Очищення та техобслуговування



### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Перед очищеннем вимкнути пристрій за допомогою перемикача увімкнення/вимкнення та від'єднати його від джерела живлення (витягнути вилку!).

Зачекати, поки пристрій охолоне.

**Ніколи не використовувати для очищення пристрою струмінь води під тиском!**

Звертати увагу, щоб у пристрій не потрапляла вода.

- Пристрій слід очищати після кожного використання.
- Використовувати лише м'яку ганчірку або губку. **Ніколи** не слід користуватися агресивними або грубозернистими миючими засобами, які могли б подряпати поверхню пристрою.
- **Ніколи** не слід використовувати агресивні миючі засоби або спреї.
- Корпус, ручку керування, зовнішню частину верхньої платини гриля слід очищати за допомогою м'якої, волової ганчірки. У разі більш сильних забруднень можна використовувати м'який муючий засіб.
- Більш стійкі забруднення на пластинах гриля слід видаляти за допомогою щітки для чищення.
- На завершення, очистити пластиини гриля зсередини (верхню і нижню) м'якою воловою ганчіркою і м'яким муючим засобом.
- У разі сильного забруднення ще теплі пластиини гриля змастити маслом і почекати кілька хвилин, потім очистити пластиини гриля м'якою воловою ганчіркою.
- Очистити ємність для збирання жиру під теплою проточною водою з м'яким муючим засобом і м'якою ганчіркою або губкою.
- На завершення, висушити і відполірувати поверхню м'якою, сухою ганчіркою.

### Зберігання приладу

- Якщо прилад не буде використовуватися протягом тривалого часу, його слід очистити, як описано вище, і зберігати в сухому, чистому місці, захищенному від морозу, сонця та дітей. Не встановлювати на приладі жодних важких предметів.

## 7. Можливі несправності

У разі несправностей слід відключити пристрій від мережі електро живлення. На підставі наведеної нижче таблиці слід перевірити, чи можна усунути несправності без виклику сервісного обслуговування або повідомлення продавця.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пластини гриля не нагріваються, незважаючи на те, що пристрій увімкнений і горить помаранчева індикаторна лампа нагріву.	Пошкоджений регулятор температури.	Зв'язатися з продавцем.
	Принаймні один нагрівальний дріт пошкоджений.	Зв'язатися з продавцем.
	Спрацював запобіжний термостат.	Зачекати, поки пристрій охолоне, і натиснути кнопку <b>RESET</b> , що знаходиться на нижній стороні пристрою.
Пристрій увімкнений, горить помаранчева індикаторна лампа, але не можна встановити температуру.	Пошкоджений регулятор температури.	Зв'язатися з продавцем.
Помаранчева індикаторна лампа нагрівання не горить, не дивлячись на те, що пристрій увімкнений, і процес приготування на грилі проходить нормально.	Пошкоджена індикаторна лампа.	Зв'язатися з продавцем.
Зелена індикаторна лампа на вимикачі / вимикачі не світиться, навіть якщо пристрій увімкнений.	Невідповідне електро живлення або його відсутність.	Перевірити подачу електро живлення, а також електричний провід на предмет пошкодження.
	Спрацював автоматичний запобіжник.	Зв'язатися з продавцем.

## Якщо несправність неможливо усунути:

- не відкривати корпус,
- повідомити в пункт обслуговування клієнта або зв'язатися з продавцем, при цьому слід надати наступну інформацію
  - вид несправності;
  - номер артикулу і серії (вказано на номінальній табличці на задній панелі пристрою).
  - дата покупки.

## 8. Утилізація

### Старі прилади



Електричні прилади мають такий символ. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Якщо приладом більше не можна користуватися, кожен споживач зобов'язаний віддати його до пункту збору, вказаного місцевими органами влади, окрім від побутових відходів.



### ВКАЗІВКА!

Електрообладнання повинно бути належним чином використане та утилізоване, щоб захистити навколишнє середовище від можливого негативного впливу.

- Від'єднайте прилад від електромережі, відріжте кабель живлення та утилізуйте прилад.

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Straße 28  
33154 Salzkotten  
Німеччина

Тел.: +49 5258 971-0  
Факс: +49 5258 971-120  
**Hotline - технічна допомога:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)